

SPC-106TRA7

Installation Manual

Einbauanleitung / Guide d'installation

165mm 2way Front Speaker System

FORD Transit - 7 (V363, 2014>)

FORD Transit 7 Custom / Custom-Nugget (V362, 2014>)

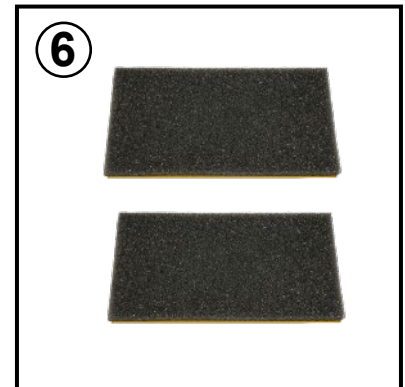
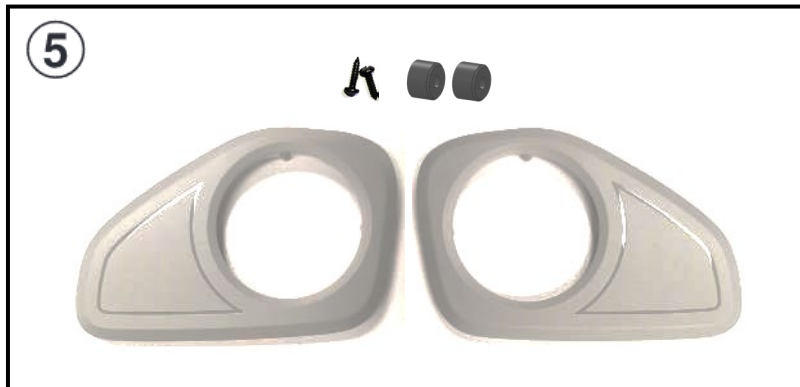
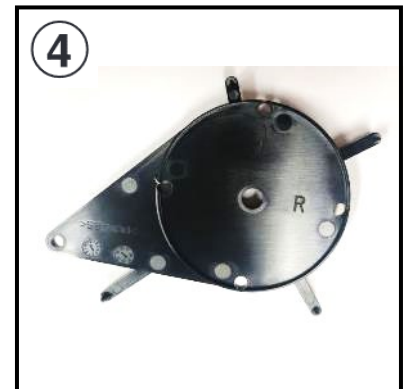
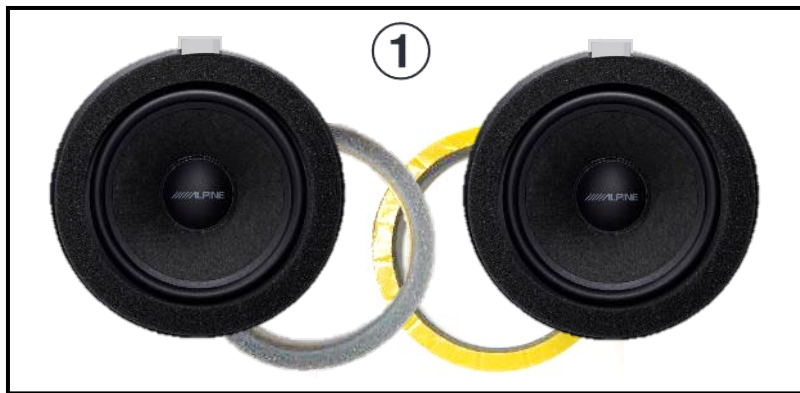
FORD Tourneo 7 Custom (V362, 2014>)



Please Note!

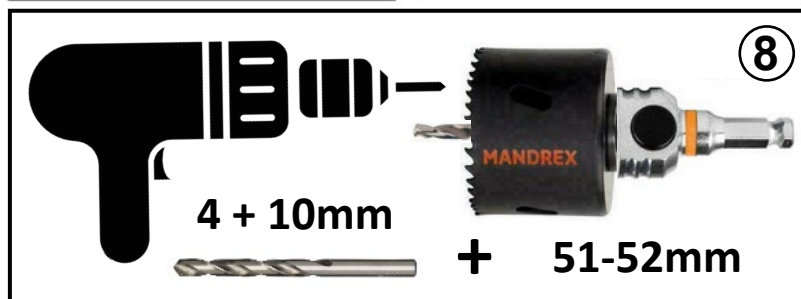
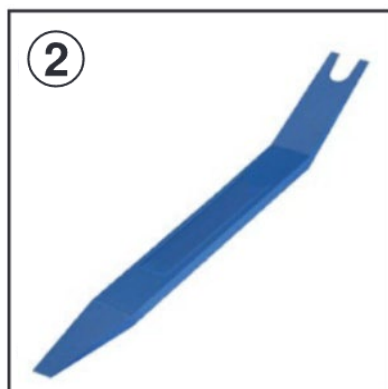
- EN The different FORD Transit-7 models showing different door panels and tweeter grilles in the A-pillar. The Transit-7 Custom, Tourneo-7 Custom and Transit-7 Custom Nugget after 2019-facelift don't have a round tweeter grill. The Transit-7 before & after facelift and the Transit/Tourneo/Nugget-Custom before 2019-facelift have a round tweeter grill. Therefore the kit includes different tweeter trims.
- GE Die verschiedenen FORD Transit-7 Modelle verfügen über unterschiedliche Türverkleidungen und Hochtonaufnahmen in der A-Säule. Lediglich der Transit-7 Custom, Tourneo-7 Custom und Transit-7 Custom Nugget nach Modellpflege verwenden keine runden Hochtonaufnahmen. Dagegen sind die Hochtongitter des Transit-7 vor & nach 2019-Modellpflege sowie der Transit/Tourneo/Nugget-Custom vor der 2019-Modellpflege rund. Daher liegen dem Kit verschiedene Hochtonzierrahmen bei.
- FR Les différents modèles FORD Transit-7 ont différents panneaux de porte et grilles de tweeter dans le montant A- Seuls les Transit-7 Custom, Tourneo-7 Custom et Transit-7 Custom Nugget après le lifting 2019 n'ont pas de grille de tweeter ronde. Mais la grille de tweeter du Transit-7 avant et après le lifting et le Transit/Tourneo/Nugget-Custom avant le lifting 2019 sont ronds. Par conséquent, le kit comprend divers cadres de tweeter.

Parts list / Teilleiste / Liste des pièces



1. Woofer speaker & foam ring / Basslautsprecher & Schaumstoffring/
Haut-parleur de graves & Anneau de mousse
2. Tweeter / Hochtöner / Tweeter
3. Tweeter mounting kit/ Hochtön Einbausatz / Cale de montage du Tweeter
4. Drilling jigs tweeter / Bohrschablonen Hochtöner / Gabarit de perçage tweeter
5. Tweeter mounting trim Tr.-Custom/ Hochtön Einbaublrmfr Tr.-Custom 2019> /
Cale de montage du Tweeter Tr.-Custom 2019>
6. Foam pads / Schaumstoffstücke / mousse

Required tools / benötigte Werkzeuge / Outil requis



1. T20 Screwdriver / T20 TORX-Schraubendreher / Tournevis T20
2. Plastic Lever / Kunststoff Montagehebel / Levier en plastique
3. Ratchet + hex socket-7 / Knarre +7er Nuss / Cliquet + douille hexagonale-7
4. PH1 Screwdriver / PH1 Kreuz-Schraubendreher / Tournevis PH1
5. Masking tape / Maler Papier Klebeband / Ruban de papier pour peintres
6. Electronics Knips / Elektronik Seitenschneider/ Pincés coupantes
7. Cutter knife / Cuttermesser / Couteau de coupe
8. Drilling machine ++ / Bohrmaschine ++ / Perceuse ++

① Transit/Tourneo Custom 2019>

EN To remove the door panel you've to remove several screws and covers.
(See description in the next steps>)

GE Um die Türverkleidung abzubauen müssen zuvor diverse Schrauben sowie Abdeckungen entfernt werden.
(Siehe folgende Beschreibung>)

FR Afin de retirer le panneau de porte, diverses vis et couvercles doivent d'abord être retirés.
(Voir descriptif ci-dessous>)



②

EN Remove the screw cover and the Torx screw (T20) in the lower door panel.

GE Entfernen Sie die Schraubenabdeckung und die Torx Schraube (T20) der unteren Türverkleidung.

FR Retirez le cache-vis du panneau de porte inférieur et la vis Torx (T20).



③

EN Remove the two Torx screws (T20) from the bottom of the door panel.

GE Entfernen Sie die beiden Torx Schrauben (T20) an der Unterseite der Türverkleidung.

FR Retirez les deux vis Torx (T20) au bas du panneau de porte



④

EN Remove the screw cover and the Torx screw (T20) in the top door panel

GE Entfernen Sie die Schraubenabdeckung und die Torx Schraube (T20) der oberen Türverkleidung.

FR Retirez le cache-vis du panneau de porte supérieur et la vis Torx (T20).



⑤

EN Unlock and remove carefully the clipped red reflector with a plastic lever.

GE Entriegeln Sie vorsichtig mit einem Kunststoffhebel den gesteckten roten Reflektor.

FR Déverrouillez et retirez délicatement le réflecteur rouge clipsé avec un levier en plastique.

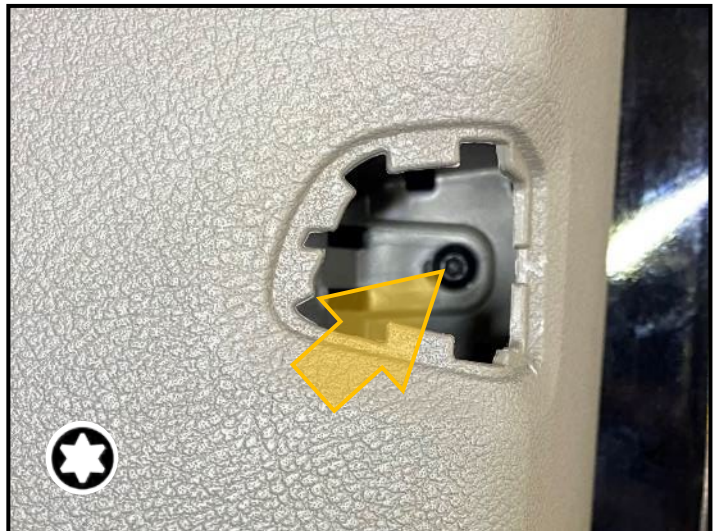


⑥

EN Remove the Torx screws (T20) below the red reflector.

GE Entfernen Sie die Torx Schraube (T20) hinter dem roten Reflektor..

FR Retirez la vis Torx (T20) derrière le réflecteur rouge.



⑦

EN Remove carefully the cover inside the door handle and remove the Torx screw (T20) behind.

GE Entfernen Sie die Abdeckung hinter dem Türgriff sowie die Torx Schraube (T20) dahinter.

FR Retirez le couvercle derrière la poignée de porte et la vis Torx (T20) derrière celle-ci.



⑧

EN Lift up and unlock carefully the electrical switch panel with a plastic lever.

GE Entriegeln Sie vorsichtig mit einem Kunststoffhebel die Zierleistenvrriegelung (LOCK) der Zierleiste nach unten und entnehmen die elektrische Schaltergruppe.

FR Soulevez et déverrouillez avec précaution le panneau électrique à l'aide d'un levier en plastique



⑨

EN Unplug the electric connector from the electrical switch panel to remove it.

GE Lösen Sie den Stecker der elektrischen Schaltergruppe um diese zu entfernen.

FR Débranchez le connecteur électrique du panneau de commande.



⑩

EN Remove the Torx screws (T20) behind the electrical switch panel.

GE Entfernen Sie die Torx Schraube (T20) hinter der elektrischen Schaltergruppe.

FR Retirez la vis Torx (T20) derrière l'ensemble de l'interrupteur électrique.

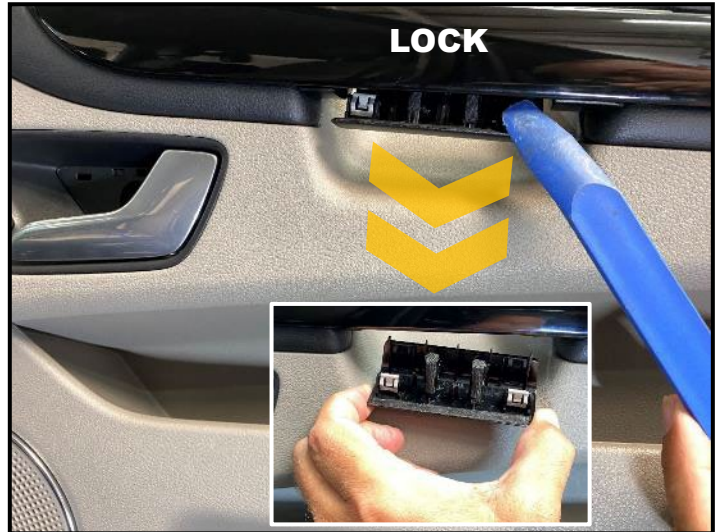


⑪

EN Unlock and remove carefully the trim LOCK with a plastic lever.

GE Hebeln Sie vorsichtig mit einem Kunststoffhebel die Zierleistenvrriegelung (LOCK) der Zierleiste nach unten und entnehmen diese.

FR Utilisez un levier en plastique pour soulever avec précaution le verrou de garniture (LOCK) sur la garniture et le retirer.



⑫

EN Unlock and remove carefully the clipped trim above the door handle with a plastic lever.

GE Hebeln Sie mit einem Kunststoffhebel vorsichtig die aufgesteckte Zierleiste oberhalb vom Türgriff ab.

FR Déverrouillez et retirez délicatement la garniture clipsée au-dessus de la poignée de porte à l'aide d'un levier en plastique.

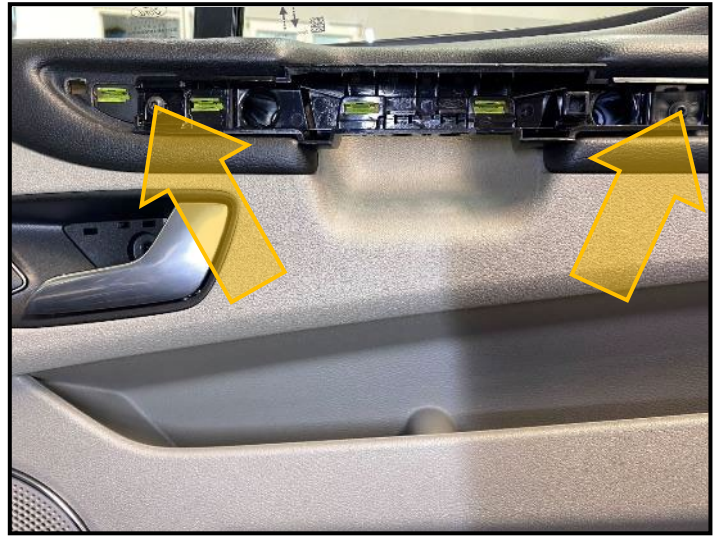


⑬

EN Remove the two screws behind the trim.
(Torx 20).

GE Entfernen Sie die zwei Torx Schrauben
(T20) hintervder Zierblende.

FR Retirez les deux vis derrière la garniture.
(Torx 20).



⑭

EN Take a plastic lever to unlock the lower door panel clips, than pull up the panel to unlock the remaining clips.
Finally lift up the door panel from the door frame.

GE Verwenden Sie einen Kunststoffhebel um die unteren Clips der Türverkleidung zu lösen. Dann ziehen Sie die Verkleidung zu sich um die restlichen Clips zu lösen. Zum Schluss heben Sie die Verkleidung aus dem Türrahmen.

FR Prenez un levier en plastique pour déverrouiller les clips inférieurs du panneau de porte, puis tirez le panneau pour déverrouiller les clips restants. Enfin, soulevez le panneau de porte du cadre de porte



⑮

EN Unplug the electric connector from the switch panel.

GE Lösen Sie den Stecker der elektrischen Schaltergruppe.

FR Débranchez le connecteur électrique du panneau de commande.



①6

- EN Unlock the door handle mechanic with a small screwdriver and remove afterwards the door panel.
- GE Entriegeln Sie die eingehängte Türgriffmechanik mit dem Zeigefinger und entnehmen anschließend die Türverkleidung.
- FR Déverrouillez le mécanisme de la poignée de porte avec un petit tournevis et retirez ensuite le panneau de porte.



Transit 2019>

- EN To remove the door panel of a Transit 2019> model is very similar to the shown Transit/Tourneo Custom.
- GE Um die Türverkleidung eines Transit 2019> Modells zu entfernen ist sehr ähnlich zum gezeigten Transit/Tourneo Custom.
- FR Le retrait du panneau de porte sur un modèle Transit 2019> est très similaire au Transit/Tourneo Custom illustré.



- EN But to remove the screw in the top door handle you need a ratchet with a hex socket-7.
- GE Allerdings benötigen Sie eine Knarre mit 7er Nuss um die Schraube im oberen Türgriff zu entfernen.
- FR Cependant, vous avez besoin d'un cliquet avec une douille hexagonale de taille 7 pour retirer la vis de la poignée de porte supérieure.

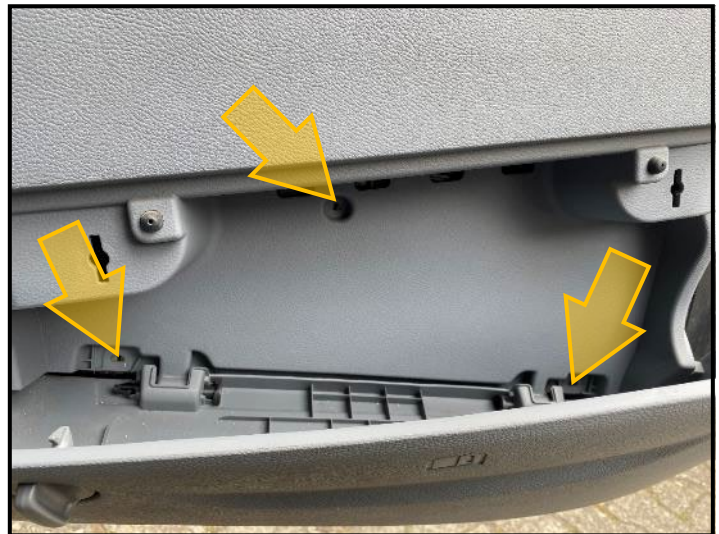


Transit 2014 - 2019

- EN To remove the door panel of a Transit model before 2019-facelift is very similar to the shown Transit/Tourneo Custom and Transit 2019>.
- GE Um die Türverkleidung eines Transit Modells vor Modellpflege 2019 zu entfernen ist sehr ähnlich zum gezeigten Transit/Tourneo Custom und Transit 2019>.
- FR Le retrait du panneau de porte sur un modèle Transit pré-lifting 2019 est très similaire aux modèles Transit/Tourneo Custom et Transit 2019> illustrés.



- EN But the 3 screws (Torx T20) of the lower door panel are located inside the storage compartment.
- GE Allerdings befinden sich die drei Torx Schrauben (T20) in der unteren Türverkleidung im inneren der Ablageklappe.
- FR Mais les 3 vis (Torx T20) du panneau de porte inférieur sont situées à l'intérieur du vide-poches.



Transit Custom 2014 - 2019

- EN The description to remove the door panel of a Transit Custom model before 2019-facelift are very similar to the shown Transit/Tourneo Custom 2019> and Transit 2014-19. Only the door handle cover must be removed.
- GE Die Beschreibung um die Türverkleidung eines Transit Modells vor Modellpflege 2019 zu entfernen ist sehr ähnlich zum gezeigten Transit/Tourneo Custom und Transit 2014-19. Nur die Türgriffblende muß zuvor entfernt werden.
- FR La description pour retirer le panneau de porte d'un modèle Transit Custom avant 2019-lifting est très similaire aux modèles Transit/Tourneo Custom 2019> et Transit 2014-19. Seul le couvercle de la poignée de porte doit être retiré.



17

- EN Disconnect the speaker connector and remove the 3 screws (Torx T20) to remove the original Ford speaker.
- GE Trennen Sie den Stecker des Lautsprechers und entfernen Sie die drei Torx Schrauben (T20) um den originalen Ford Lautsprecher zu entnehmen.
- FR Débranchez le haut-parleur et retirez les trois vis Torx (T20) pour retirer le haut-parleur d'origine Ford.



18

>OPTIONAL (NOT INCLUDED IN KIT):

- EN To improve the sound performance and to avoid noises from the ABS-plastic door panel we recommend sound deadening of the door and door panel (but it isn't mandatory!)
- GE Um das Klangergebnis zu verbessern und Geräusche von der aus ABS-Kunststoff gefertigten Türverkleidung zu unterbinden empfehlen wir eine Dämmung der Tür und Türverkleidung. (diese ist aber kein muss!)
- FR Afin d'améliorer le rendu sonore et d'éviter le bruit du panneau de porte en plastique ABS, nous recommandons d'isoler le panneau de porte. (mais ce n'est pas indispensable !)



19

- EN Install the new speaker unit (#1) with the three original screws (Torx T20), insert the vehicle connector into the speaker and adhere the enclosed foam ring.
- GE Installieren Sie die neue Lautsprechereinheit (#1) mit den drei originalen Torx-Schrauben (T20), verbinden Sie wieder den Lautsprecherstecker des Fahrzeugs und kleben den beiliegenden Schaumstoffring auf.
- FR Installez le nouvel ensemble de haut-parleur (#1) à l'aide des trois vis Torx d'origine (T20) et reconnectez le connecteur du haut-parleur.



20

EN Take a plastic lever to unlock carefully the upper part of the A-pillar cover.
Afterwards lift up the cover to remove it.

GE Verwenden Sie einen Kunststoffhebel um vorsichtig die Clipse der obere A-Säulenverkleidung zu lösen. Anschließend ziehen Sie die Verkleidung nach oben um diese zu lösen.

FR Prenez un levier en plastique pour déverrouiller avec précaution la partie supérieure du cache du montant A.
Soulevez ensuite le cache pour le retirer.

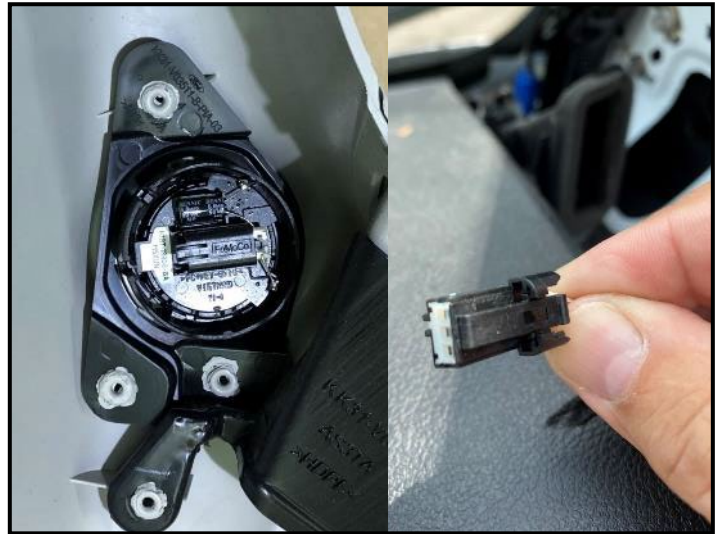


21

EN Unplug the connector of the original Ford tweeter and remove the A-pillar cover.

GE Lösen Sie den Stecker des originalen Ford Hochtöners und entnehmen Sie die A-Säulenverkleidung.

FR Débranchez le connecteur du tweeter Ford d'origine et retirez le cache du montant A.

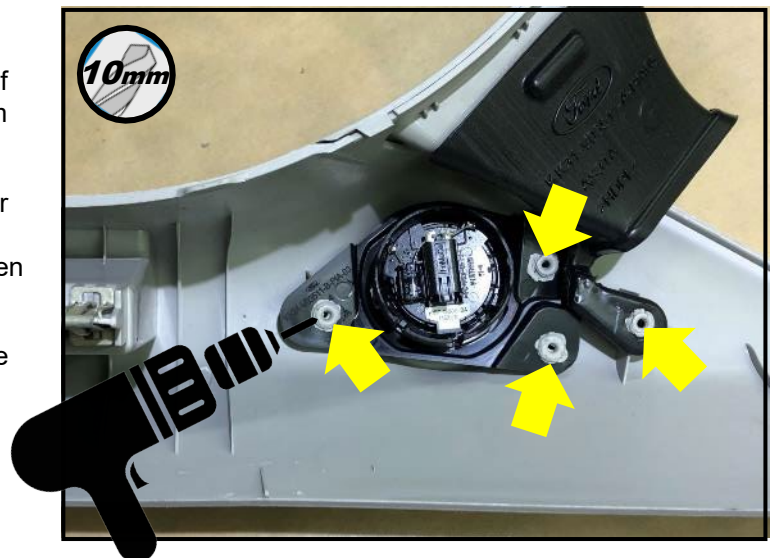


22

EN Drill out carefully the plastic welding points of the original tweeter bracket by using a 10mm drill bit.

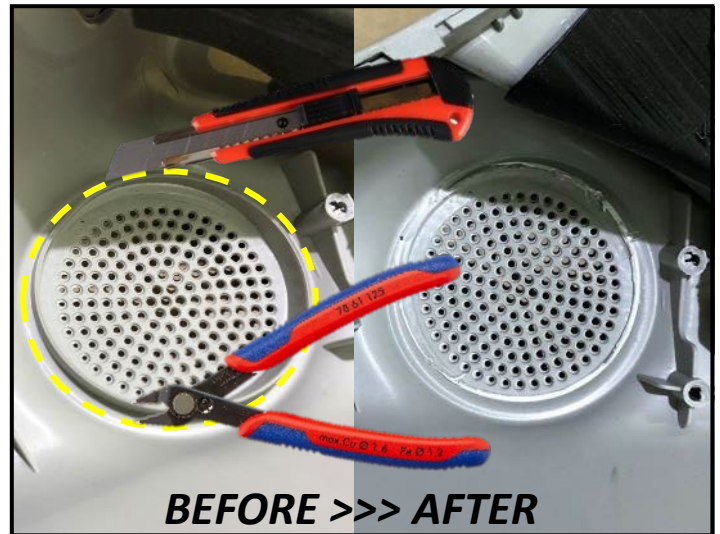
GE Lösen Sie vorsichtig mit einem 10mm Bohrer (Elektroschrauber oder Dremel) die verschweißten Kunststoffpunkte der originalen Hochtönaufnahme.

FR Percez soigneusement les points de soudure plastique du support de tweeter d'origine à l'aide d'une perceuse de 10 mm (perceuse électrique ou mini perceuse).



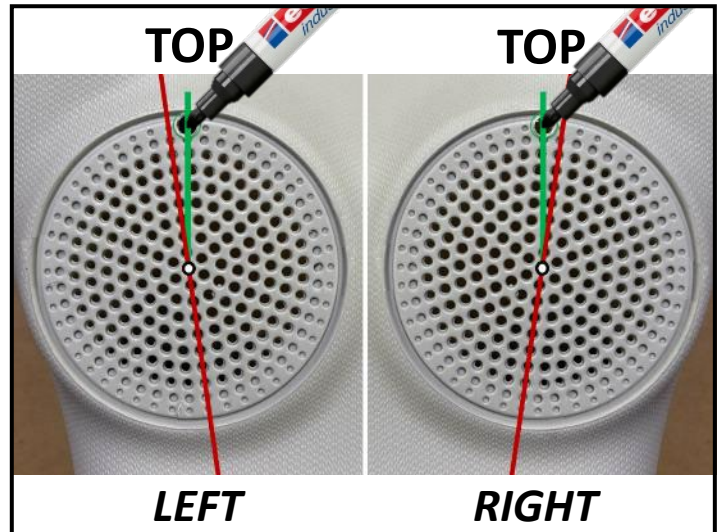
②③ Transit 2019>

- EN **Remove (knip & cut) the round plastic rim of the original tweeter with suitable tools.**
- GE Entfernen Sie den runden Plastikrand der originalen Hochtonaufnahme mit einem Seitenschneider und Cuttermesser.
- FR Retirez (taillez et coupez) le bord rond en plastique du tweeter d'origine avec des pinces coupantes et un cutter.



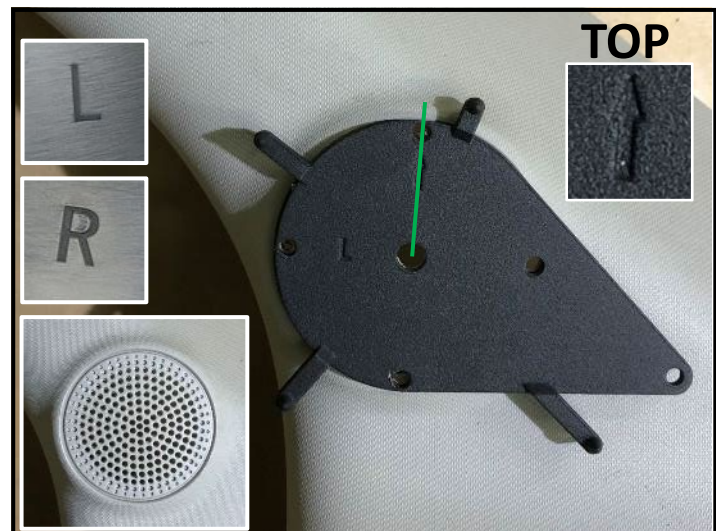
②④

- EN Place a mark after checking exactly the 12:00h TOP-position (green) which is one hole beside the straight hole line (red).
- GE Markieren Sie die exakte 12:00 Uhr Top-Position (grün) welche sich um ein Loch neben der geraden Lochreihe (rot) befindet.
- FR Marquez la position supérieure exacte de 12 heures (vert) qui est un trou adjacent à la rangée paire de trous (rouge).



②⑤

- EN Place the drilling jig (#4) on the original speaker grill with the TOP-arrow on top mark. Please note that the drilling jig has a L-side for the left and a R-side for the right A-pillar.
- GE Platzieren Sie die Bohrschablone (#4) auf das originale Hochtongitter mit dem TOP-Pfeil exakt auf die gesetzte Markierung. Bitte beachten Sie, dass die Bohrschablone eine L-Seite für den linken sowie eine R-Seite für die rechte A-Säule hat.
- FR Placez le gabarit de perçage (#4) sur la grille du tweeter d'origine avec la flèche TOP exactement sur le marquage. Veuillez noter que le gabarit de perçage a un côté L pour le montant gauche et un côté R pour le montant A droit

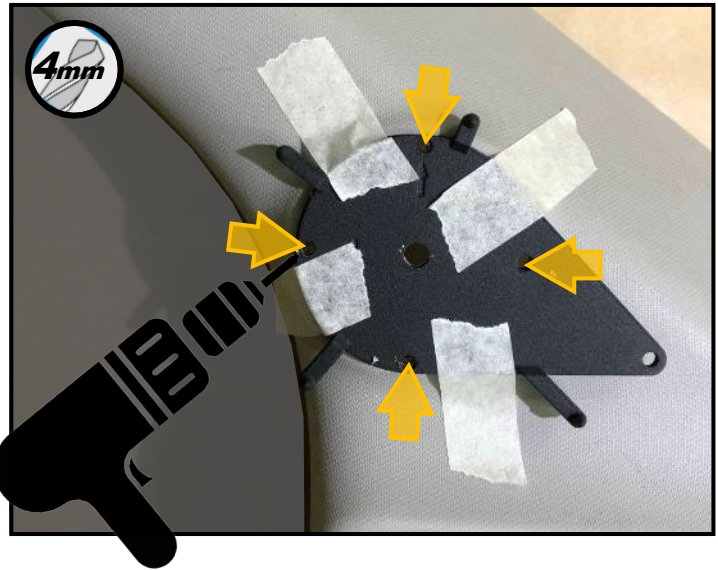


26 Transit 2019>

EN Drill four 4mm holes with a drill bit by using the outer holes of the drilling jig.

GE Bohren sie mit einem 4mm Spiralbohrer bei Verwendung des äußeren Löcher der Bohrschablone vier Löcher. (Elektroschrauber oder Dremel).

FR Percez quatre trous avec un foret hélicoïdal de 4 mm en utilisant le trou extérieur du gabarit de perçage. (Tournevis électrique ou Dremel).

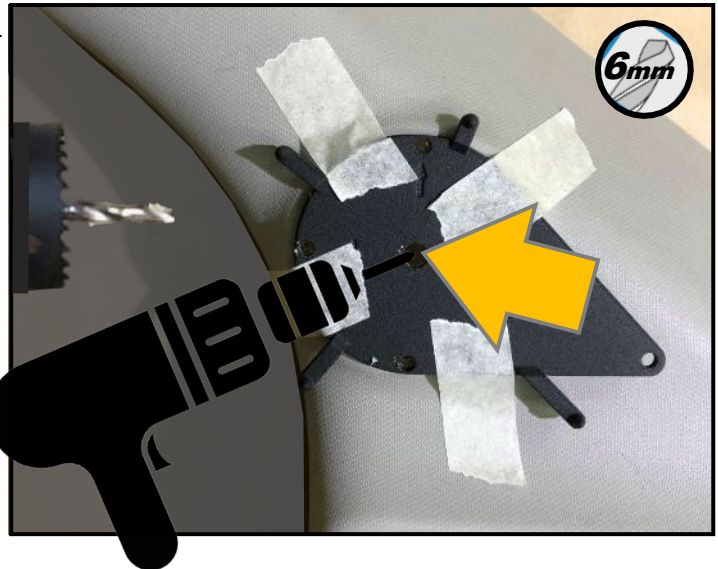


27

EN Drill a 6mm hole with a drill bit or directly with the spiral drill inside the hole saw by using the center hole of the drilling jig. Please fix the jig so that it doesn't move out of position!

GE Bohren sie mit einem 6mm Spiralbohrer oder direkt mit dem inneren Bohrer der Lochsäge, bei Verwendung des Zentrallochs der Bohrschablone ein 6mm Loch. (Elektroschrauber oder Dremel). Bitte vermeiden Sie beim Bohren das die Schablone verrutscht !

FR Percez un trou de 6 mm avec un foret hélicoïdal de 6 mm ou directement avec le foret intérieur de la scie cloche en utilisant le trou central du gabarit de perçage. (Tournevis électrique ou Dremel). Veuillez éviter que le gabarit glisse lors du perçage !

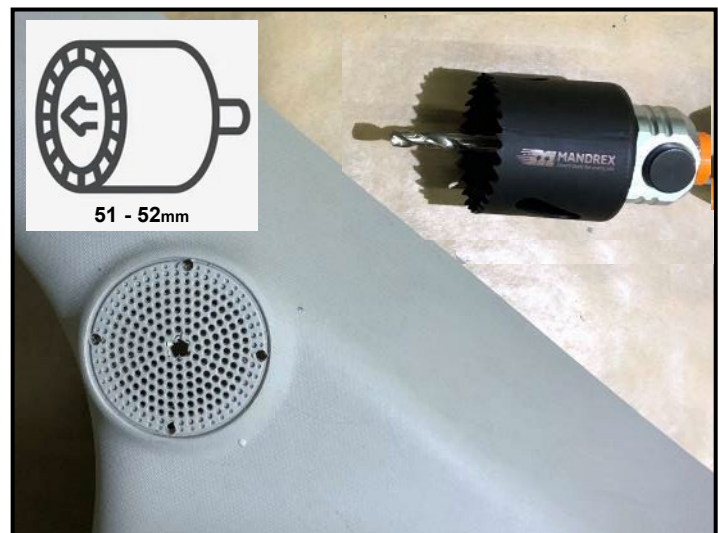


28

EN Drill out the inner part of the original tweeter grill by using a 51-52mm hole saw.

GE Bohren Sie mit einer 51-52mm Lochsäge das Innenteil des originalen Hochtongrills heraus (Elektroschrauber oder Dremel).

FR À l'aide d'une scie cloche de 51-52 mm, percez la partie intérieure de la grille du tweeter d'origine (tournevis électrique ou dremel)



29 Transit 2019>

- EN **The result should look like as shown here.**
- GE Das Ergebnis sollte wie hier gezeigt aussehen.
- FR Le résultat devrait ressembler à celui montré ici.



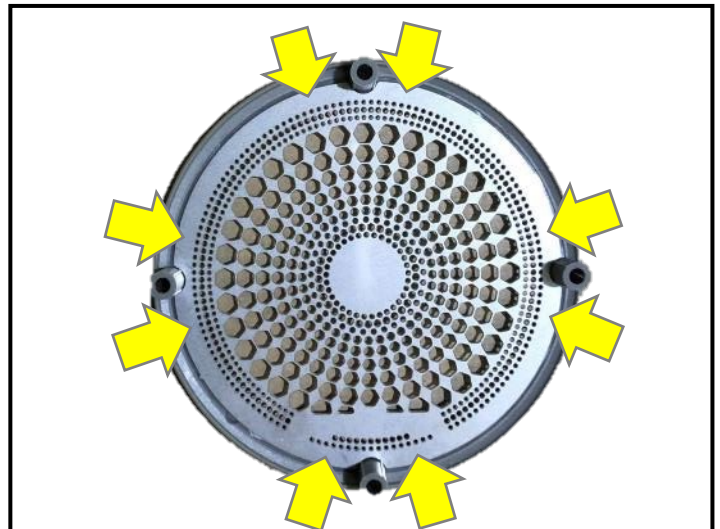
30

- EN Install all the tweeter parts (#2+3) as shown in this image.
- GE Installieren Sie die Hochtoneinheit (#2+3) wie abgebildet.
- FR Installez toutes les pièces du tweeter (#2+3) comme indiqué sur l'image ci-contre.



31

- EN Insert the metal grill into the plastic ring and push the grill carefully down near the plastic lugs.
- GE Legen Sie das Metallgitter wie abgebildet in den Zierrahmen und drücken das Gitter vorsichtig neben den Stegen runter.
- FR Insérez la grille métallique dans l'anneau en plastique et poussez délicatement la grille vers le bas près des écrous en plastique.



32

EN Install the tweeter (#2) with the tweeter bracket (part of #3) exactly as shown in the beside image to generate the correct tweeter angle.

GE Installieren Sie den Hochtöner (#2) in die Hochtöneraufnahme (Teil #3) genau wie abgebildet damit der Hochtöner im richtigen Abstrahlwinkel montiert wird.

FR Installez le tweeter (n° 2) dans le support de tweeter (pièce n° 3) exactement comme indiqué afin que le tweeter soit monté à l'angle de couverture correct.



33

EN Please take care that all parts are fitted well before fixing the four screws (PH1 Philips head) carefully. Don't overtighten the screws in the grill surround ring!

GE Bitte achten Sie darauf, dass alle Teile richtig positioniert sind bevor Sie die vier Schrauben (PH1 Kreuzschraube) anziehen. Vermeiden Sie unbedingt, dass Sie die Schrauben im filigranen Plastikring überdrehen!

FR Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement positionnées avant de serrer les quatre vis (vis Phillips PH1). Veillez à ne pas trop serrer les vis dans l'anneau en plastique délicat!

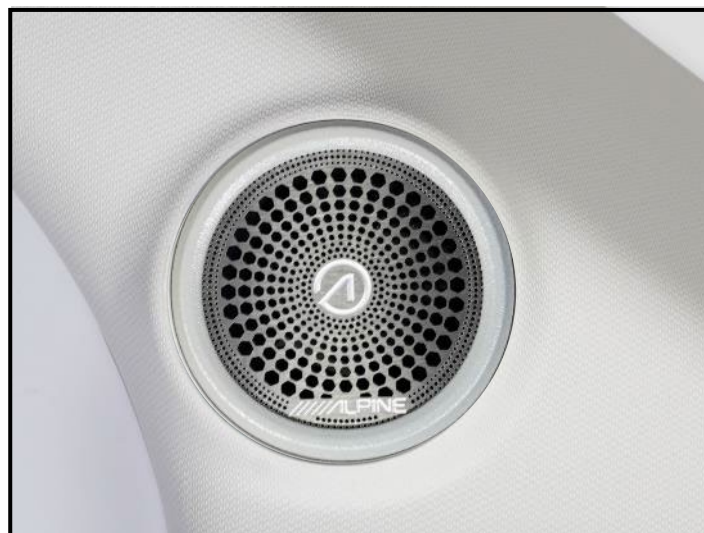


34

EN The final tweeter integration should look like as shown here.

GE Die finale Integration des Hochtöners sollte wie hier gezeigt aussehen.

FR L'intégration finale du tweeter devrait ressembler à ceci.

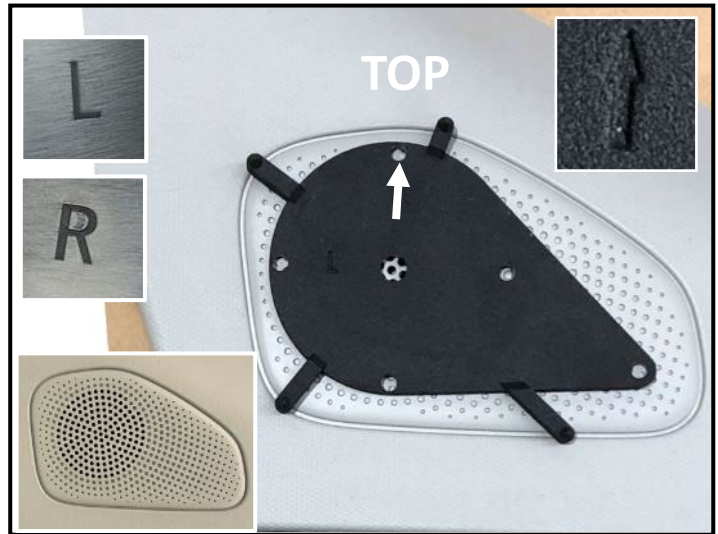


25 Transit & Tourneo Custom 2019>

EN Place the drilling jig (#4) on the original speaker grill with the TOP-arrow on top. Please note that the drilling jig has a L-side for the left and a R-side for the right A-pillar.

GE Platzieren Sie die Bohrschablone (#4) mit dem TOP-Pfeil exakt nach oben auf das originale Hochtongitter. Bitte beachten Sie, dass die Bohrschablone eine L-Seite für den linken sowie eine R-Seite für die rechte A-Säule hat.

FR Placez le gabarit de perçage (#4) avec la flèche TOP exactement vers le haut sur la grille du tweeter d'origine. Veuillez noter que le gabarit de perçage a un côté L pour le montant gauche et un côté R pour le montant droit.

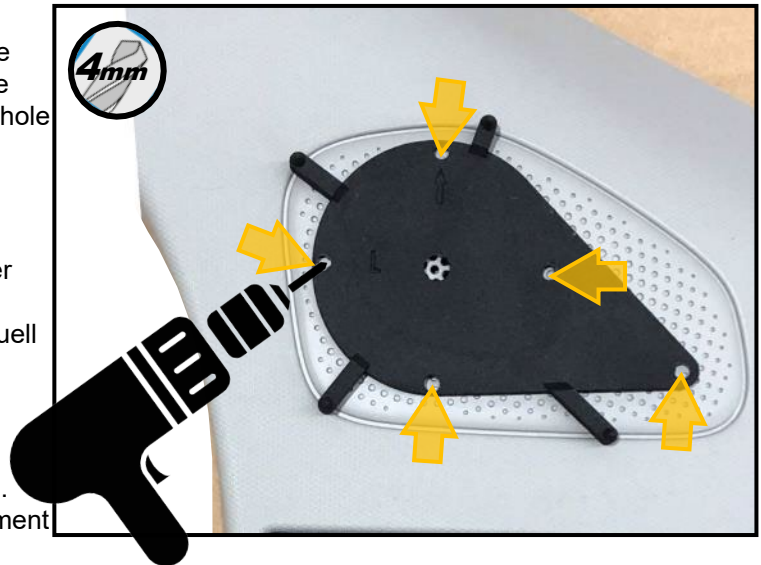


26

EN Drill five 4mm holes with a drill bit by using the outer holes of the drilling jig. In case the frame isn't fitting well, later on you can increase the hole sizes individually.

GE Bohren sie mit einem 4mm Spiralbohrer bei Verwendung des äußeren Löcher der Bohrschablone fünf Löcher. (Elektroschrauber oder Dremel). Sollte der Zierrahmen später nicht perfekt passen können die Bohrlöcher individuell vergrößert werden.

FR Percez cinq trous avec un foret hélicoïdal de 4 mm en utilisant le trou extérieur du gabarit de perçage. (Tournevis électrique ou Dremel). Si le cadre décoratif ne s'adapte pas parfaitement plus tard, les trous de perçage peuvent être agrandis individuellement.

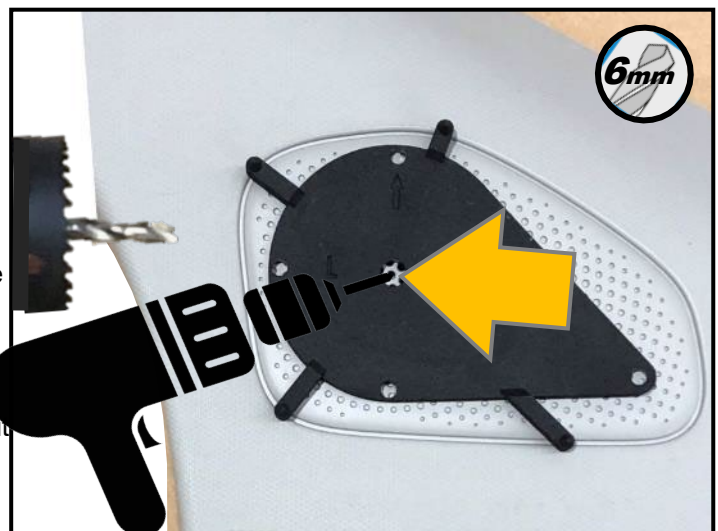


27

EN Drill a 6mm hole with a 6mm drill by using the center hole of the drilling jig.

GE Bohren sie mit einem 6mm Spiralbohrer oder direkt mit dem inneren Bohrer der Lochsäge, bei Verwendung des Zentrallochs der Bohrschablone ein 6mm Loch. (Elektroschrauber oder Dremel).

FR Percez un trou de 6 mm avec un foret hélicoïdal de 6 mm ou directement avec le foret intérieur de la scie cloche en utilisant le trou central du gabarit de perçage. (Tournevis électrique ou Dremel).



②⑧ Transit & Tourneo Custom 2019>

EN Drill out the inner part of the original tweeter grill by using a 51- 52mm hole saw.

GE Bohren Sie mit einer 51- 52mm Lochsäge das Innenteil des originalen Hochtongrills heraus (Elektroschrauber oder Dremel).

FR À l'aide d'une scie cloche de 51-52 mm, percez la partie intérieure de la grille du tweeter d'origine (tournevis électrique ou dremel).



②⑨

EN The result should look like as shown here.

GE das Ergebnis sollte wie hier gezeigt aussehen.

FR le résultat devrait ressembler à celui montré ici.

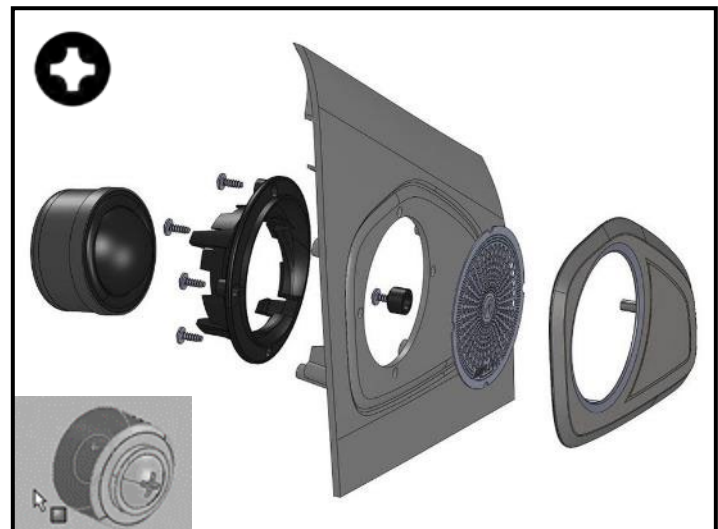


③⑩

EN Install all the tweeter parts (#2+3+5) as shown in the beside image.
For the fifth screw outside the circle hole please use the small plastic circular clip.

GE Installieren Sie die Hochtoneinheit (#2+3+5) wie abgebildet.
Für die fünfte Schraube außerhalb des Kreis-ausschnitts verwenden Sie bitte den kleinen beigelegten Kunststoffdistanzring.

FR Installez le tweeter (#2+3+5) comme indiqué.
Veuillez utiliser la petite bague d'espacement en plastique fournie pour la cinquième vis à l'extérieur de la section circulaire.



③④ Transit & Tourneo Custom 2019>

- EN The final tweeter integration should look as shown here.
- GE Die finale Integration des Hochtöners sollte wie hier gezeigt aussehen.
- FR L'intégration finale du tweeter devrait ressembler à ceci.



#31 - #33 = Transit 2019>

③⑤

- EN Insert the tweeter male connector of the pigtail harness into vehicle's female tweeter connector. Wrap the attached adhesive foam (#6) around capacitor/ connector and install the A-pillar incl. tweeter.
- GE Verbinden Sie den Stecker des Hochtonkabels mit dem Fahrzeughochtonanschluss, wickeln Sie das mitgelieferte, selbstklebende Schaumstoffstück (#6) um Kondensator/Stecker und installieren wieder die A-Säule inkl. Hochtöner.
- FR Connectez le connecteur du câble du tweeter au connecteur du tweeter du véhicule, enroulez la pièce en mousse autocollante fournie (#6) autour du condensateur/connecteur et réinstallez le montant A, y compris le tweeter.



! Tourneo Custom 2019> !

- EN In the Tourneo-Custom you'll find roof speakers behind the front seats connected to front speaker system and additionally to the rear speaker. Please disconnect them!
- GE Der Tourneo-Custom ist werksseitig mit zusätzlichen Lautsprechern im Dachhimmel hinter den Vordersitzen ausgestattet welche unabhängig von den hinteren Lautsprechern spielen. Diese müssen unbedingt abgeklemmt werden!
- FR Dans le Tourneo-Custom, vous trouverez des haut-parleurs de toit derrière les sièges avant connectés au système de haut-parleurs avant et en plus au haut-parleur arrière. Veuillez les déconnecter !



- EN Finally do the same installation steps on the other side and assemble all vehicle parts like door panels, A-pillar cover and other dismount parts.
- GE Jetzt führen Sie die gleichen Einbauschriffe auf der anderen Seite aus und montieren abschließend alle abgebauten Fahrzeugteile wie Türverkleidung, A-Säulenverkleidung etc.
- FR Enfin, effectuez les mêmes étapes d'installation de l'autre côté . Assemblez toutes les pièces du véhicule comme les panneaux de porte, le cache du montant et les autres pièces de démontées.

! FORD Sync3 Mediasystem !

- EN Please switch off any volume limiter!
(Settings / Sound / Adaptive Volume:
OFF)
- GE Bitte schalten Sie den
Lautstärkebegrenzer aus!
(Einstellungen / Klangeinstellungen /
Lautstärkeanpassung: AUS)
- FR Veuillez désactiver le limiteur de
volume !
(Paramètres/Paramètres du
son/Réglage du volume: désactivé)



- EN In case you'll combine the ALPINE SPC-106TRA7 sound solution with a ALPINE Multimedia Systems you can increase the sound performance by the right setup of your DSP parameter.
- GE Falls Sie ihre ALPINE SPC-106TRA7 Lautsprecherlösung mit einer ALPINE Multimedia Einheit kombinieren, können Sie den Klang durch die richtige Einstellung der DSP Parameter abermals optimieren.
- FR Si vous combinez la solution sonore ALPINE SPC-106TRA7 avec l'un des systèmes multimédia ALPINE répertoriés ci-dessus, vous pouvez augmenter les performances sonores en configurant correctement votre paramètre DSP.

Ver.1.00 Dec 2022)

ALPS ALPINE EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4
85716 Unterschleißheim
Germany

For contact information on your respective country, please visit www.alpine-europe.com